

# Quick Reference

## Giornale di Bordo (e-LogBook)

L'applicativo Giornale di Bordo (e-LogBook) è stato realizzato per gli operatori marittimi con l'obiettivo di fornire un strumento per la compilazione e la relativa trasmissione del Giornale di Bordo così come previsto dal Regolamento (CE) n. 1224/2009 e dal successivo Regolamento di esecuzione (UE) n. 404/2011. Di seguito riportiamo una breve sintesi di quanto previsto dalla Normativa e una breve descrizione dei passi procedurali per la compilazione del Giornale di bordo.

### Indice delle operazioni descritte nella presente Quick Reference:

Cosa prevede la Normativa relativamente alla frequenza di trasmissione del Giornale di Bordo. ....	2
Compilazione E-Logbook .....	2
Il Tablet .....	2
Accensione Tablet.....	3
Autenticazione del Comandante .....	3
Dati identificativi del Comandante .....	4
Selezione delle Funzioni a disposizione.....	4
Compilo.....	4
Partenza.....	5
Calendario.....	5
Menu a tendina .....	5
Inserimento testo .....	6
Dichiarazione di Partenza - Selezione del Porto.....	6
Dichiarazione di Partenza – Dichiarazione Attrezzi - Lista A. dichiarati .....	6
Dichiarazione di Partenza – Dichiarazione Attrezzi - Aggiungi Attrezzo.....	7
Dichiarazione di Partenza – Dichiarazione Attrezzi - Elenco Attrezzi codificati UE.....	7
Dichiarazione di Partenza – Dichiarazione Attrezzi - Aggiorna Attrezzo .....	7
Dichiarazione di Partenza – Dichiarazione Pescato a bordo – Lista Specie Ittiche .....	8
Dichiarazione di Partenza – Dichiarazione Pescato a bordo – Aggiungi Specie Ittica .....	8
Dichiarazione di Partenza – Dichiarazione Pescato a bordo – Elenco Specie UE .....	8
Dichiarazione di Partenza – Dichiarazione Pescato a Bordo - Aggiorna Specie ittica .....	9
Invio e-Logbook .....	9
Consultazione e-Logbook .....	9
Fine delle attività e spegnimento dell'apparato .....	10

## **Cosa prevede la Normativa relativamente alla frequenza di trasmissione del Giornale di Bordo.**

Il Comandante di un peschereccio trasmette il Giornale di bordo nei seguenti casi:

1. Almeno 1 volta al giorno, entro le 24, anche in assenza di catture
2. Dopo il completamento dell'ultima operazione di pesca
3. Per la "Notifica preventiva di rientro in Porto" almeno 4 ore prima del rientro
4. Prima dell'entrata in porto
5. Su richiesta delle autorità competenti dello stato di bandiera
6. All'atto di una ispezione

## **Compilazione E-Logbook**

Il Comandante compila l'E-Logbook attraverso le varie sezioni/Dichiarazioni che compongono il Giornale di Bordo, seguendo la sequenza logica del Viaggio. Le dichiarazioni presenti nell'E-LogBook sono le seguenti:

- **Partenza** – Porto, Attrezzi, Pesce a bordo
- **Operazioni di Pesca** – ogni pescata riporta: Posizione, Pescato, Attrezzi, Peschereccio in coppia, Fine pescato
- **Notifica Prev. Rientro** – Posizione, Porto di arrivo, Pescato, Motivo di rientro
- **Rientro in porto** – Porto, Motivo
- **Sbarco** – Totale pescato sbarcato con indicazioni su: Freschezza, Tipo imballaggio, Peso per unità d'imballaggio, Conservazione e Conversione
- **Trasferimento** – Posizione, Nave cedente o ricevente, Specie, Quantità
- **Trasbordo** – Posizione, Nave cedente o ricevente, Specie, Quantità
- **Rigetto in mare** – Posizione, Specie, Quantità rigetti
- **Perdita attrezzi** – Posizione, Attrezzo perso durante l'operazione di pesca

La modalità di compilazione delle varie Dichiarazioni, segue la stessa logica dell'inserimento della Dichiarazione di Partenza che vedremo di seguito. Il Comandante ha l'onere di inviare le varie dichiarazioni inserite nel Giornale di Bordo almeno una volta al giorno o su richiesta dell'SCP.

Le singole registrazioni delle Dichiarazioni del Giornale di Bordo possono essere relative ad un viaggio concluso con lo sbarco di tutto il pescato, oppure "aperto" e di conseguenza ci sarà la parte conclusiva nei giorni successivi.

***Per maggiori dettagli sulla compilazione delle Dichiarazioni potete consultare la Guida in linea presente sui Tablet.***

## **Il Tablet**

Il tablet è un particolare dispositivo touchscreen, cioè permette all'utente di interagire con una interfaccia grafica mediante le dita o particolari oggetti, nel nostro caso si tratta di una penna data in dotazione del tablet stesso. All'accensione del tablet sullo schermo saranno riportati 3 tipologie di utenti:

- Administrator
- ArmatoreXXXXX (per XXXXX si intende il numero finale del codice UE dell'imbarcazione)
- LogXXXXX (per XXXXX si intende il numero finale del codice UE dell'imbarcazione). Il comandante è riconosciuto dal tablet come utente LogXXXX. Premendo 2 volte su LogXXXX, si aprirà la pagina con la richiesta della password di accesso all'e-LogBook. Il comandante riceverà tale password all'atto dell'installazione del tablet.

All'interno dell' e-LogBook vale quanto segue:

- La selezione di un dato all'interno di una lista avviene attraverso la pressione delle dita, o della penna, sul dato desiderato.
- L'inserimento di un testo avviene con la pressione del dito, o della penna, sul campo dove si deve inserire il testo richiesto, verrà mostrata una piccola icona a forma di tastiera, selezionando la quale verrà mostrata la tastiera touch , in cui le lettere sono digitabili con dita o penna.

### Accensione Tablet

<p>Accendere il tablet utilizzando l'apposito pulsante.</p>	
---	---

### Autenticazione del Comandante

<p>All'accensione dell'apparecchio il sistema chiederà l'inserimento del Codice Fiscale del Comandante. Selezionare quindi il pulsante <b>Entra</b> per accedere al Sistema.</p>	
--	--

## Dati identificativi del Comandante

Se è la prima volta che il Comandante entra nell'applicazione, deve auto dichiarare anche Nome, Cognome e Indirizzo. Una volta inseriti i dati richiesti selezionare il pulsante **Aggiungi Comandante**. Se ci si rende conto di aver commesso un errore di digitazione nel codice fiscale, selezionare il pulsante **Indietro**.



## Selezione delle Funzioni a disposizione

Il Comandante inserisce, aggiorna e trasmettere il Giornale di Bordo o consulta i GdB già trasmessi. Selezionare una tra le seguenti funzioni:

- **Compilo** (per inserire le dichiarazioni del GdB o aggiornare le stesse)
- **Compilo Tonno Rosso** (stesse funzioni di Compilo, ma con le caratteristiche proprie della pesca al T.R.)
- **Consulto** (per consultare o stampare le Dichiarazioni inviate)
- **Invio** (per effettuare l'invio di quanto inserito).



## Compilo

La selezione del pulsante compilo mostra tutte le dichiarazioni dell'e-LogBook. Da questo menu è possibile selezionare direttamente la dichiarazione di proprio interesse oppure tornare al menu precedente selezionando il pulsante **Indietro**.

Ti verrà mostrata ora la compilazione della dichiarazione di Partenza in tutte le sue parti. Selezionare quindi il pulsante **Partenza**.



## Partenza

Il Comandante, al momento della partenza, deve dichiarare la data e il luogo di partenza del peschereccio.

La compilazione di questa sezione è obbligatoria.

Il Porto presente nella pagina al momento dell'inserimento è quello della precedente Dichiarazione di Sbarco.

ITA000007150 - domenico storione - 01RO02426

### Dichiarazione di Partenza

Data e Ora (UTC) 20/09/2011 11:33

Territorialità Porto italiano

Porto FIUMICINO

UTC (Universal Time Coordinated), è l'ora di riferimento internazionale corrispondente al GMT (Greenwich Mean Time)

## Calendario

Nella Dichiarazione di Partenza il Sistema indica la data e l'ora registrata. E' consentito modificare l'orario della partenza.

E' possibile compilare il campo data digitandolo direttamente oppure utilizzando la funzione **Calendario** che si attiva attraverso la piccola icona posta accanto al campo stesso. Una volta attivato il calendario è possibile scorrere i mesi in indietro e in avanti utilizzando rispettivamente le frecce verso sinistra e destra. Selezionando uno qualsiasi dei giorni il campo data verrà correttamente compilato.

ITA123456789 - Perla Nera - XXX

### Dichiarazione di Partenza

Data e Ora (UTC) 21/09/2011 13:23

Territorialità

Porto

UTC (Universal Time Coordinated), è l'ora di riferimento internazionale corrispondente al GMT (Greenwich Mean Time)

## Menu a tendina

E' possibile modificare la Territorialità di partenza utilizzando l'apposito menu a tendina.

Attivando il menu verranno mostrate tutte le possibili alternative.

Selezionando la voce desiderata, il campo verrà automaticamente compilato.

ITA123456789 - Perla Nera - XXX

### Dichiarazione di Partenza

Data e Ora (UTC) 21/09/2011 13:23

Territorialità

Porto

UTC (Universal Time Coordinated), è l'ora di riferimento internazionale corrispondente al GMT (Greenwich Mean Time)

## Inserimento testo

Nella Dichiarazione di Partenza è necessario indicare il **Porto** di Partenza.

Selezionando il campo di testo Porto, verrà mostrata una piccola icona a forma di tastiera, selezionando la quale verrà mostrata la tastiera touch direttamente sul desktop del Tablet.

Digitare quindi il nome o parte di esso e selezionare quindi il pulsante **Cerca porto**.



The screenshot shows the 'Dichiarazione di Partenza' form in the 'Giornale di bordo | e-Logbook' application. The 'Data e Ora (UTC)' is set to 21/09/2011 13:27. The 'Territorialità' is set to 'Porto italiano'. The 'Porto' field is empty, and a 'Cerca porto' button is visible. A virtual keyboard is overlaid on the screen, and the 'Porto' field is selected.

## Dichiarazione di Partenza - Selezione del Porto

Il sistema presenta la lista dei porti rispondenti al criterio inserito.

Scegliere quindi il Porto di partenza tra quelli proposti nella lista e poi selezionare il pulsante **Associa Porto**.



The screenshot shows the 'Dichiarazione di Partenza' form in the 'Giornale di bordo | e-Logbook' application. The 'Porto' field is selected, and a list of ports is displayed: TORVAIANICA, PORTO TORRES, SPOTORNO, and TORRE CESAREA. The 'Associa Porto' button is visible.

## Dichiarazione di Partenza – Dichiarazione Attrezzi - Lista A. dichiarati

Al momento della Partenza il Comandante deve dichiarare quali attrezzi sono presenti sull'imbarcazione.

Il Sistema gli propone gli attrezzi utilizzati di solito nei suoi viaggi e ne consente:

- l'inserimento di altri attraverso il pulsante **Aggiungi attrezzo**
- l'aggiornamento dell'attrezzo selezionato dalla lista attraverso il pulsante **Aggiorna attrezzo**
- l'eliminazione dell'attrezzo selezionato con il pulsante **Elimina attrezzo**.



The screenshot shows the 'Dichiarazione di Partenza' form in the 'Giornale di bordo | e-Logbook' application. The 'Lista Attrezzi' field is selected, and a list of equipment is displayed: Rete da circolazione a chiusura Dimensione maglie(mm): 35, Reti da imbrocco (non specificato) Qtà reti imbrocco: 2 Lungh reti imbrocco (m): 200, Trappole (non specificato). The 'Aggiungi attrezzo', 'Aggiorna attrezzo', and 'Elimina attrezzo' buttons are visible.

## Dichiarazione di Partenza – Dichiarazione Attrezzi - Aggiungi Attrezzo

<p>Se desideriamo aggiungere un attrezzo, è necessario digitare il Nome o parte di esso e selezionare quindi il pulsante <b>Cerca attrezzo</b>.</p>	 <p>The screenshot shows the 'Giornale di bordo   e-Logbook' interface. At the top, there is a header with the S.I.P.A. logo and the text 'Giornale di bordo   e-Logbook'. Below the header, the user information 'Ita000007150 - domenico storione - 01RO02426' is displayed. The main heading is 'Dichiarazione di Partenza: Aggiungi/Aggiorna Attrezzo'. There is a search bar labeled 'Nome Attrezzo' with the text 'ret' entered. To the right of the search bar is a button labeled 'Cerca attrezzo'. At the bottom right, there are two buttons: 'Indietro' and 'Conferma attrezzo'.</p>
---	---

## Dichiarazione di Partenza – Dichiarazione Attrezzi - Elenco Attrezzi codificati UE

<p>A fronte dell'operazione di ricerca si ottiene l'elenco da cui scegliere l'attrezzo desiderato. Confermare quindi la scelta attraverso il pulsante <b>Associa attrezzo</b>.</p>	 <p>The screenshot shows the 'Giornale di bordo   e-Logbook' interface. At the top, there is a header with the S.I.P.A. logo and the text 'Giornale di bordo   e-Logbook'. Below the header, the user information 'Ita000007150 - domenico storione - 01RO02426' is displayed. The main heading is 'partenza'. Below the heading, there is a search bar labeled 'Cerca Attrezzo'. A list of fishing gear options is displayed: 'Rete da circuizione a chiusura', 'Reti da circuizione azionate da un natante', 'Reti da circuizione azionate da due natanti', and 'Rete da circuizione senza chiusura (lampara)'. To the right of the list is a button labeled 'Associa Attrezzo'. At the bottom right, there is a button labeled 'Indietro'.</p>
--	--

## Dichiarazione di Partenza – Dichiarazione Attrezzi - Aggiorna Attrezzo

<p>Il Comandante, selezionato l'Attrezzo desiderato, può aggiornare le caratteristiche dell'attrezzo stesso.</p> <p>Una volta selezionato un attrezzo dalla lista, il Sistema presenterà i dati caratteristici relativi allo stesso che potranno eventualmente essere aggiornati.</p> <p>E' possibile confermare l'aggiornamento selezionando il pulsante <b>Conferma attrezzo</b>.</p>	 <p>The screenshot shows the 'Giornale di bordo   e-Logbook' interface. At the top, there is a header with the S.I.P.A. logo and the text 'Giornale di bordo   e-Logbook'. Below the header, the user information 'Ita000007150 - domenico storione - 01RO02426' is displayed. The main heading is 'Dichiarazione di Partenza: Aggiungi/Aggiorna Attrezzo'. There are three input fields: 'Nome Attrezzo' with the text 'Reti da imbrocco (non specificato)', 'Qtà reti imbrocco' with the value '2', and 'Lungh reti imbrocco (m)' with the value '200'. To the right of the fields is a button labeled 'Conferma attrezzo'. At the bottom right, there are two buttons: 'Indietro' and 'Conferma attrezzo'.</p>
---	---

## Dichiarazione di Partenza – Dichiarazione Pescato a bordo – Lista Specie Ittiche

Nel caso vi siano scorte dichiarate in precedenza, il Sistema presenta la **Lista del pescato a bordo** contenente le Specie ittiche e la loro quantità in Kg. Il Comandante può:

- inserire nuove specie di pescato utilizzando il pulsante **Aggiungi Pescato**
- aggiornare la quantità di un pescato precedentemente inserito attraverso il pulsante **Aggiorna quantità**
- eliminare una specie presente nella lista utilizzando il pulsante **Elimina Pescato**.

Giornale di bordo | e-Logbook

ita000007150 - domenico storione - 01RO02426

Dichiarazione di Partenza

Lista del pescato a bordo

Alepocefalo Kg: 200  
Totano Kg: 200

Aggiungi pescato   Aggiorna quantità   Elimina pescato

Indietro   Conferma

## Dichiarazione di Partenza – Dichiarazione Pescato a bordo – Aggiungi Specie Ittica

Nella Dichiarazione del Pescato a bordo alla Partenza, se è necessario inserire una specie ittica, occorre digitare il Nome o parte di esso e selezionare quindi il pulsante **Cerca specie**.

Si ottiene l'elenco da cui scegliere la specie ittica desiderata della quale va specificata la quantità a bordo. Confermare l'inserimento mediante la selezione del pulsante **Aggiungi specie**.

Giornale di bordo | e-Logbook

ita000007150 - domenico storione - 01RO02426

Dichiarazione di Partenza

Nome Specie   tot   Cerca specie

Peso (kg)

Indietro   Aggiungi specie

## Dichiarazione di Partenza – Dichiarazione Pescato a bordo – Elenco Specie UE

Il Comandante sceglie dall'elenco la Specie desiderata e la associa alla Dichiarazione di Partenza mediante la selezione del pulsante **Associa specie**.

Giornale di bordo | e-Logbook

ita000007150 - domenico storione - 01RO02426

Dichiarazione di Partenza

Cerca Specie

Totano  
Totano (Illex)

Associa specie

Indietro

## Dichiarazione di Partenza – Dichiarazione Pescato a Bordo - Aggiorna Specie ittica

Il Comandante selezionando la Specie ittica può inserire o aggiornare la quantità del Pescato a bordo alla Partenza.

Confermare l'aggiornamento selezionando il pulsante **Aggiungi specie**.

S I P A  
Giornale di bordo | e-Logbook  
ita000007150 - domenica storione - G1R092426

Dichiarazione di Partenza

Nome Specie

Peso (kg)

Indietro Aggiungi specie

## Invio e-Logbook

E' possibile procedere all'Invio delle Dichiarazioni inserite dopo aver specificato se lo **Scopo dell'invio** è per un **Ispezione**. Selezionare quindi il pulsante **Conferma Invio dichiarazione** per procedere. Si ricorda che non sarà più possibile modificare una dichiarazione inviata. In presenza di problemi di connessione, il Sistema memorizza la richiesta di invio e la effettua successivamente quando viene ripristinata la connessione

La notifica dell'avvenuta trasmissione è registrata nella consultazione.

S I P A  
Giornale di bordo | e-Logbook  
ITA123456789 - Perla Nera - XXX

Invio dichiarazioni

Scopo dell'invio:  Ispezione

Indietro Conferma Invio dichiarazione

## Consultazione e-Logbook

Attraverso la funzione di Consultazione e-Log Book è possibile effettuare la consultazione delle Dichiarazioni inviate. Inserire quindi la data utilizzando l'apposita funzione calendario, descritta in precedenza, e confermare la scelta attraverso la selezione del pulsante **Cerca dichiarazioni**.

E' possibile inoltre effettuare la **Stampa pdf** delle dichiarazioni effettuate in una data specifica.

S I P A  
Giornale di bordo | e-Logbook  
ITA123456789 - Perla Nera - XXX

Consultazione delle dichiarazioni inviate

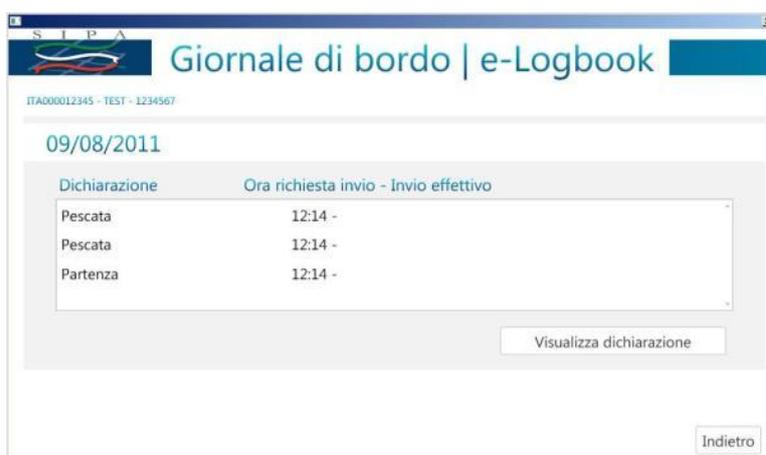
Selezionare il giorno desiderato  Cerca dichiarazioni Stampa pdf

Indietro

A fronte dell'operazione di ricerca verrà mostrata la lista delle dichiarazioni rispondenti alla data desiderata.

E' possibile visualizzare il dettaglio delle dichiarazioni selezionandole dalla lista e successivamente confermare la scelta mediante la pressione del pulsante **Visualizza dichiarazione**.

Se la trasmissione della Dichiarazione ha avuto buon esito, nella colonna **Invio effettivo** comparirà la data di avvenuta ricezione dal Sistema di Terra.



### Fine delle attività e spegnimento dell'apparato

Nelle schermate principali è previsto il pulsante **Spegni** che consente la chiusura delle attività con relativo spegnimento del Tablet stesso.

